

向任江履昇女士致敬 Tribute to Mrs. May Jen

Mr. W. Whitburn

It is indeed fitting that this Trust be named in commemoration of Mrs May Jen, a lady of great perception, much compassion and a keen sense of humour. It was her involvement in the conduct of Linmark operations that made this Company of young Chinese, many in their first employment, so successful during the infancy of Taiwan's growth as one of the four trading 'Dragons' of Asia.

Mrs Jen had the ability to spot talent and then to nurture it. As a consequence of this, many of Linmark's alumni went on to achieve great results both in Taiwan and internationally. While Mrs May Jen embraced modern ideas and technology, her principles were based on the traditional Chinese values of hard, purposeful work and thrift. She was always the mistress of every pertinent fact.

Mrs May Jen was a charming, attractive and cultured lady, who exuded confidence and authority. She not only heard what was being said, but also understood the full meaning of the words used and the implied nuances. She did not suffer fools gladly. If she was alive today, she would probably tell the successful applicants of this Trust, "God gave you a brain, the Trust gives you the means and it is up to you to make the best of both"

這份獎學金以任江履昇女士為名來紀念她實在很恰當。她識見不凡、滿懷愛心，還有敏銳的幽默感。在台灣經濟成長為亞洲四小龍的起飛階段，正是由於她參與林麥公司的經營，才使得這家有許多年輕的台灣人奉獻其人生第一份工作熱情的貿易公司，獲得巨大的成功。

任夫人有識人的慧眼，兼具培養人才的能力。因此，許多在林麥工作過的人，後來在台灣甚至國際商場上成就非凡。雖然任夫人對現代的觀念與科技敞開胸懷，但是她做人做事的原則還是本於立志有成與克勤克儉的傳統文化價值。她總是掌控全局恰到其分。

任夫人是一位和藹可親又很有修養、且自然流露出自信與權威的女士。她不僅傾聽對話者所說的一切，而且也充分領會她聽到的每一個字的意義甚至隱含的言外之意。她不太受得了腦筋不靈光的人。如果她今天還健在，她很可能會對申請到本獎學金的同學們說，「上天給了你一顆腦袋，本獎學金給了你開發的工具，接下來就看你如何讓兩者相得益彰。」